



St John Paul II Catholic Church
518 Gallagher
El Paso, Texas 79915
(915) 592-5245



MINISTRIES/MINISTERIOS

Liturgy (Liturgical)/Liturgia

Lectors/Lectores.....
Rosa Hernandez

**Communion Ministers/
Ministros de Comunión**.....
Ricardo Herrera

Sacristan/Sacristán.....
Christina Garcia

Choirs/Coros.....
5:00 **Coro**.....Federico Quintela

9:00 **Coro** Luis Lopez/Juanita Lopez

11:00 **Choir**.....Fernando Rodriguez

Religious Formation/Formación Religiosa

1st Holy Communion/1ª Comunión
Yvonne Alcalá

Confirmation/Confirmación.....
Ricardo (Ricky) Herrera

RCIA.....Herlinda Stoudt

RICA.....Iduvina Mendez

Baptism Bertha Piedra

BautizoIduvina Mendez

VIRTUS/Safe Environment

CoordinatorJorge Balderrama

Evangelization/Evangelización

Comunidades.....Fabian Palomo

Edad de Oro Beatriz Diaz

Comunidad Agua Viva.....
Iduvina Mendez

Pastoral Care/Cuidado Pastoral

Peace & Justice.....Eloiso De Avila

**Communion for the Sick/
Comunión para los Enfermos**
Frances Villarreal

Food Pantry/Despensa de comida
Juanita Lopez

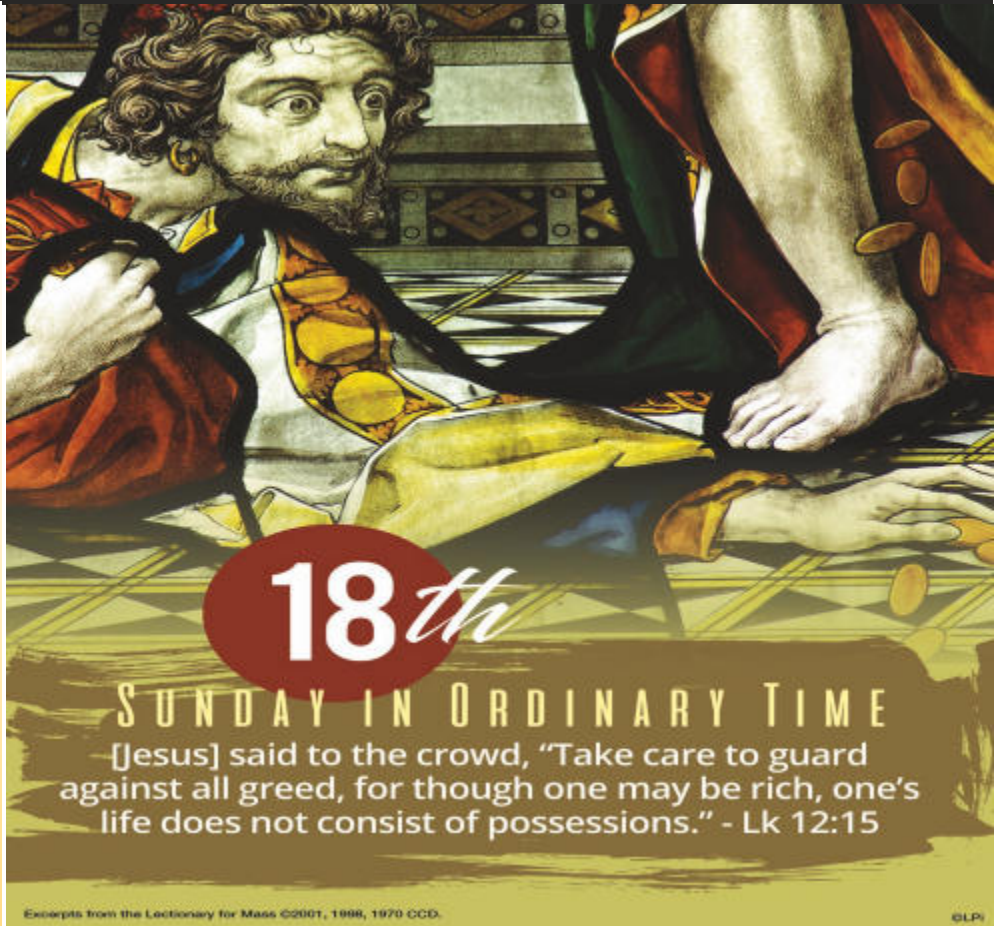
Custodial/Custodia

**Finance Council/Concilio de
Financia**..... Mercie Flores

**Parish Council/Concilio
Parroquial**.....Enrique Arzaga

Service/Servicio

Hospitality/UjieresLuz Prieto
Church Cleaning Group



Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

GLP

Parish Administrator.....Fr. Federico Franco
Office Manager ..Ricardo Herrera
Receptionist.....Manuel Tiscareno

Masses/Misas:

Saturday/Sábado: 5:00 PM,
Anticipated/Anticipada (Spanish/Español)

Sunday/Domingo:
9:00 AM (Spanish/Español)
11:00 AM (English/Ingles)

Daily/Diario: 8:00 AM
(Spanish/Español) Wednesday & Friday /
Miércoles y Viernes

Holy Days/Días Santos: 8:00 AM
(Spanish/Español) & 7:00 PM
(Bilingual/Bilingüe)

Office Hours/Horario de Oficina:

Monday-Friday/Lunes-Viernes
9:00 AM- 5:00 PM; **Saturday/Sábado**
8:00 AM—12:00 PM
Closed for Lunch 12:00 1:00 PM

Reconciliation/Reconciliación:
Saturday/Sábado 4:00—5:00 PM

Baptisms/Bautismos:
1st & 3rd Saturday of the Month, please
call office/1er y 3er sábado del mes/ por
favor llamen a la oficina

Weddings/Bodas & Quinceañeras:
Call office 6 months in advance/
Llame a la oficina 6 meses antes.

SAINT JOHN PAUL II ANNOUNCEMENTS/ANUNCIOS DE SAN JUAN PABLO II

Second Collection this Week: Building Fund

Second Collection next Week: Pastoral Solidarity Fund for the Church in Africa

New Parish- We have begun the new chapter as Saint John Paul II Catholic Church as of Thursday August 1, 2019. A friendly reminder that all checks and donations must now be made to Saint John Paul II Catholic Parish, donations under Sta Luca or San Jose will be asked to be corrected.

Religious Formation registration-For all students currently enrolled and new students registration began August 1, 2019 and will run through August 31, 2019. Late registration will begin the first two weeks of September with an additional \$20 late fee. This includes Catechism, Confirmation, RCIA, and RICA. Cost is \$60 for registered parishioners and \$80 for non-registered parishioners.

Virtus Renewal- If you still have not done your Virtus renewal or need to attend an initial class please contact the office to sign up for the next classes. Those who are not in compliance will not be allowed to serve until they complete their training.

Catechist Training-A mandatory training for all catechists including, first Communion, Confirmation, RCIA, RICA, and Pre-Baptismal Classes will take place August 17, 2019. The training will be from 8-12 in the Centro de Amistad.

Money Counters Meeting- A Meeting for all money counting teams will be held on Wednesday August 7, 2019 at 7PM. Please make plans to attend

Segunda Colecta esta Semana: Fondos que Construyen

Segunda Colecta de la próxima Semana: Fondo de Solidaridad Pastoral para la Iglesia en África

Nueva parroquia: comenzamos el nuevo capítulo como Iglesia Católica de San Juan Pablo II a partir del jueves 1 de agosto de 2019. Un recordatorio amistoso de que todos los cheques y donaciones ahora deben hacerse a la Parroquia Católica de San Juan Pablo II, donaciones bajo Sta Luca o San José le pedirá que lo corrijan.

Registro de formación religiosa: para todos los estudiantes actualmente matriculados y el registro de nuevos estudiantes comenzó el 1 de agosto de 2019 y se extenderá hasta el 31 de agosto de 2019. La inscripción tardía comenzará las dos primeras semanas de septiembre con una tarifa adicional de \$ 20 por retraso. Esto incluye Catecismo, Confirmación, RCIA y RICA. El costo es de \$ 60 para los feligreses registrados y \$ 80 para los feligreses no registrados.

Renovación de Virtus: si aún no ha realizado su renovación de Virtus o necesita asistir a una clase inicial, comuníquese con la oficina para inscribirse en las próximas clases. Los que no cumplan no podrán servir hasta que completen su capacitación.

Catequista Formación-Una formación obligatoria para todos los catequistas incluyendo, Primera Comunión, Confirmación, RCIA, RICA, y clases prebaptismal se llevará a cabo 17 de agosto de 2019. El entrenamiento será entre 8-12 en el Centro de Amistad.

Reunión de contadores de dinero: una reunión para todos los equipos de conteo de dinero se llevará a cabo el miércoles 7 de agosto de 2019 a las 7PM. Por favor haga planes para asistir

**MASS INTENTIONS/INTENCIONES DE MISAS 2019
AUGUST 3-9, 2019**

03 Saturday /Sábado **5:00 PM** **Accion de Gracias por Cumpleaños de Monica Mendez**
Int: Familia Mendez
✦**Remedio Olivas**
Int: Familia Olivas
✦**Hector Rios**
Int: Familia Rios
✦**Hector Javier De La Torre**
Int: Familia

04 Sunday/ Domingo **9:00 AM** ✦**Sally y Anita Maldonado**
Int: Familia
✦**Lupe Varela**
Int: Su hermana
✦**Jose R. Balderrama**
Int: Blanco Family

11:00 AM ✦**Ricardo Hernandez (22nd Anniversary)**
Int: Family
✦**Kimberly Duran**
Int: Samaniego Family
✦**Omar & Magda Chavez**
Int: DeAvila Family
For the Health of Marcelina Cotto
Int: Janice & George Balderrama

05 Mon./Lun **NO MASS/NO HAY MISA**

06 Tues./Mart **NO MASS/NO HAY MISA**

07 Wed./Miér. **8:00 AM** **In Honor of San Jose**
Int: Community of Saint John Paul II

08 Thurs./Juev **NO MASS/NO HAY MISA**

09 Friday/Vier **8:00 AM** **In Honor of San Martin de Porres**
Int: Community of Saint John Paul II

COLLECTIONS/ COLECTAS

**Offerings for/Ofrenda Domicial
JULY/JULIO 28, 2019 Gracias**

First Collection/ Primera Colecta:
Listen to Announcements

Second Collection/Segunda Colecta:
Escuchar los Anuncios

Thank you /Gracias

******* Please wear your badge when you serve! *****
;Por favor usen su tarjeta de identificación cuando sirven!**

**PLEASE PRAY FOR THE SICK & THEIR FAMILY
PEDIMOS ORACIÓN POR LOS ENFERMOS Y SU FAMILIA**



Rosa Ayala, Margie Piña, Ceci Soto, Rosita Ayala, Aurelio Jimenez, Pete & Mary Mendoza, Elvira Dominguez Ricardo Cortez, Manny Tiscareño, Christy Duran, Eloiso DeAvila, Lucila & Jose Balderrama, Odelia Acosta, Evangelina Alayon, Peter Solis Irma Corralejo, Hilda Tovar Aurora Arroyo, Ma.Luisa Martinez, Griselda Rivas, Vanessa Gomez,, Alberto Estrada, Juanita Estrada, Jose L. Tarango, Antonio Salas, Dolores Carillo, Michelle Palomo, Martin Stevens, Mario DeAvila, William & Mario Pizarro, Alejandra Asocedo, Alejandro Ernesto Soberanes Romero, Patrick Ruiz, Ana Salcido, Eduardo Jimenez Jr. Armáis Romo, Troy, James Stepaniak, Rachel Arias, Chaney, Elsa Hernandez, Ralph Hernandez, Melissa Chesbro, Ramon Samaniego, José Ochoa, Margarita Davies, Sergio Montes, Sandra Montes Atilano, Angie Villegas, Sandra Torres, Rafael Hernández, Lilly Torres, Julie Villegas, Esperanza Olmos, Adrián Mendoza, Dolores Huereque, Magdalena Mendoza, Aurora Guerrero, Robert Tarango, Gloria Castañeda, Louie Pena, Pat Olivares, Guadalupe Mendoza, Alice Rodríguez, Rae Mendoza, Margie Grijalva, Tencha Chávez, Rosemary Chávez, Michelle Palomo, Lili Torres, Manuel Ayala, Raúl Chávez, Estela Vidalez, Raul Figueroa, Javier Figueroa, Roberto Sosa, Salvador Vidales, Velia Perea, Elvira Marin, Pete Mendoza, Jesús Vicente Hernández, Rosa Ayala, Lalis Quezada, Jorge Delgado, Érica López

AUGUST REGULAR MEETINGS / JUNTAS DE AGOSTO

Sunday/domingo 04	Monday/lunes 05 5:00 PM Men's Rosary 5:30 PM Comunidades	Tuesday/martes 06 7:00 PM Choir Practice	Wednesday/miércoles 07 10:00 AM Edad de Oro
Thursday/jueves 08 9:00 AM Bible Study (Spanish)	Friday/Viernes 09	Saturday/sábado 10 4:00 PM Confession	Centro de Amistad © Lobby (L) Church/Iglesia (I) Sacred Heart (SH) Worship Hall/Salón de Alabanza (WH)

¿Qué nos hace feliz?

de Nuestra Parroquia

A menudo se ha enseñado —especialmente a las generaciones pasadas— a pensar más en el cielo y no darle gran importancia a las cosas de la tierra. Lo material no se debe separar tanto de lo espiritual al punto de que parezca que lo único válido en la fe es lo que sucede en el templo. ¿Qué nos hace felices? Si hiciéramos una lista de las cosas que producen felicidad verdadera, sin duda no encontraríamos muchas cosas que se compren con dinero. Si dependemos solo de cosas materiales para sentirnos bien, a menudo nos sentiremos deprimidos, decepcionados y frustrados. Algunos dicen que la felicidad es amar lo que uno hace. Amar tu propia vida; aceptar y aferrarte a tu vida de tal modo que seas feliz, confiado y seguro. Esto va más allá de tener muchas posesiones materiales. Muchos emigramos y nos esforzamos para tener una vida material mejor. Vivimos movidos por el deseo de mayores oportunidades en educación y empleo; pero, como católicos, debemos mirar siempre al cielo. Tenemos valores que necesitamos transmitir a las generaciones futuras, porque son lo que da verdadera felicidad. Si damos tanta importancia a las cosas materiales que las ponemos por encima de las personas —o mucho peor, por encima de Dios— estamos perdiendo el tiempo y la vida. Las cosas, por importantes que sean, tienen que estar al servicio de Dios y la comunidad. El hombre de la parábola del evangelio creía que era listo y hábil al proteger sus bienes; pero, en realidad, era un necio, porque no se daba cuenta de que la vida pasa más rápido de lo que deseáramos. La segunda lectura nos invita a poner el corazón en las cosas de arriba, en lo que no pasará. Dios no pasará y las personas, aunque mueran, tampoco pasarán, porque Dios nos ha dado vida eterna. El amor es una realidad que siempre va en aumento. La amistad, la naturaleza, la familia, la dignidad, no tienen valor material; y, aún así, valen más que todo lo que se pueda acumular

What Makes Us Happy?

from Nuestra Parroquia

It has often been taught—especially to past generations—to think more about heaven and not give great importance to the things of the earth. The material should not be separated much from the spiritual to the point that the only thing that seems valid in the faith is what happens in church. What makes us happy? If we made a list of the things that produce true happiness, we would certainly not find many things that are bought with money. If we depend only on materials things to feel good, we would often feel depressed, disappointed, and frustrated. Some people says that happiness is to love what you do. To love your own life; to accept and hold on to your life in such a way that you are happy, confident, and secure. This goes far beyond having many material possessions. Many of us migrated and strive to achieve a better material life. We live moved by the desire for greater opportunities in education and employment, but as Catholics, we should always look up toward heaven. We have values that we need to transmit to future generations because they are what truly give happiness. If we give so much importance to materials things that we put these above people—or even worse, above God—we are wasting time and life. Things, no matter how important they are, must be put into the service of God and the community. The man in the parable of the gospel believed he was very smart and skillful by protecting his goods; but, in reality, he was a fool, because he did not realized that life usually passes faster than any of us would want. The second reading invites us to have our heart set on the things above, in what will not pass. God will not pass and people, even though they die, will also not pass, because God has given us eternal life. Love is a reality that is always growing. Friendship, nature, family, and dignity have no material value; and yet, they are worth more than anything that can be accumulated.

READINGS
FOR THE
WEEK

SAT-SAB *Leviticus 25:1, 8-1, Psalms 67:2-3, 5, 7-8, Matthew 14:1-12*

SUN-DOM *Ecclesiastes 1:2; 2:21-23, Psalms 95:1-2, 6-7, 8-9, Colossians 3:1-5, 9-11 Luke 12:13-21*

MON-LUN *Numbers 11:4-15, Psalms 81:12-13, 14-15, 16-17, Matthew 14:13-21*

TUE-MARTES *Daniel 7:9-10, 13-14, Psalms 97:1-2, 5-6, 9, Second Peter 1:16-19 Luke 9:28-36*

WED-MIER *Numbers 13:1-2, 25--14:1, 26-29, 34-35, Psalms 106:6-7, 13-14, 21-22, 23, Matthew 15:21-28*

THUR-JUE *Numbers 20:1-13, Psalms 95:1-2, 6-7, 8-9, Matthew 16:13-23*

FRI-VIER *Deuteronomy 4:32-40, Psalms 77:12-13, 14-15, 16, 21, Matthew 16:24-28*

Prayer to St John Paul II

Oh, St. John Paul, from the window of heaven, grant us your blessing! Bless the church that you loved and served and guided, courageously leading it along the paths of the world in order to bring Jesus to everyone and everyone to Jesus. Bless the young, who were your great passion. Help them dream again, help them look up high again to find the light that illuminates the paths of life here on earth. May you bless families, bless each family! You warned of Satan's assault against this precious and indispensable divine spark that God lit on earth. St. John Paul, with your prayer, may you protect the family and every life that blossoms from the family. Pray for the whole world, which is still marked by tensions, wars and injustice. You tackled war by invoking dialogue and planting the seeds of love: pray for us so that we may be fireless sowers of peace. Oh St. John Paul, from heaven's window, where we see you next to Mary, send God's blessing down upon us all. Amen.

Oración a San Juan Pablo II

¡Oh, San Juan Pablo, desde la ventana del cielo, concédenos tu bendición! Bendiga a la iglesia que amó, sirvió y guió, guiándola valientemente por los caminos del mundo para llevar a Jesús a todos y todos a Jesús. Bendice a los jóvenes, que fueron tu gran pasión. Ayúdelos a soñar otra vez, ayúdelos a mirar hacia arriba otra vez para encontrar la luz que ilumina los caminos de la vida aquí en la tierra. ¡Que bendigas a las familias, bendice a cada familia! Usted advirtió del ataque de Satanás contra esta preciosa e indispensable chispa divina que Dios encendió en la tierra. San Juan Pablo, con tu oración, que puedas proteger a la familia y a cada vida que florece de la familia. Oren por todo el mundo, que todavía está marcado por tensiones, guerras e injusticias. Luchaste contra la guerra invocando el diálogo y sembrando las semillas del amor: ruega por nosotros para que podamos ser incansables sembradores de paz. Oh, San Juan Pablo, desde la ventana del cielo, donde te vemos junto a María, envíanos la bendición de Dios sobre todos nosotros. Amén.

THE LUNCH BOX
MEXICAN RESTAURANT

593-8490

Menu • Tacos • Enchiladas
Food to Go • New Dining Area • Comida Corrida • Gorditas

OPEN DAILY
Sun.-Wed. 7:00am - 3:00pm • Thur.-Sat. 7:00am - 8:00pm

667 N. Carolina, El Paso, Texas 79915

Martita's Lunchbox

599-1120

Menu • Tacos • Enchiladas
Food to Go • New Dining Area • Comida Corrida • Gorditas

OPEN DAILY
Sun.-Wed. 7:00am - 3:00pm • Thur.-Sat. 7:00am - 8:00pm

3623 Buckner, El Paso, Texas 79925

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact **Mark Sobczak** to place an ad today!
msobczak@4LPi.com or (800) 950-9952 x2484

PHONE (915) 593-2666

Cardon
INSURANCE AGENCY, INC

Vilma D. Koch **Mercie Flores**
ACSR Agent ACSR Agent

10105 MONTWOOD EL PASO, TX 79925
Cardoninsurance@ElPaso.com

catholicmatch
Texas



CatholicMatch.com/TX

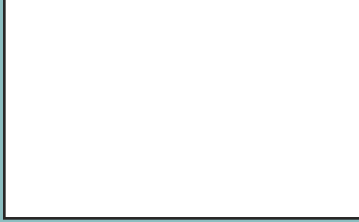
Mobile Notary Services
"WE GO TO YOU!"

We Travel To Your Location

(915) 946-9411

10800 Montwood Dr.
Suite 108
El Paso, TX 79955
www.appnotary.com

Notary Public, State of Texas
Se Habla Español



4LPi

WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES



- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT
careers@4LPi.com
www.4LPi.com/careers

SPREAD THE WORD
A Thriving, Vibrant Community Matters



SUPPORT OUR ADVERTISERS

FIKES
OF EL PASO

Fikes Chemical Co. of El Paso, L.L.C.
Leslie Mowad McNeil

RESTROOM SANITIZING
ODOR CONTROL SPECIALIST

3605 Alderwood Manor Dr. O: 915-859-3153
El Paso, TX C: 915-443-9961

— TWENTY ★ YEARS —

WORKFORCE SOLUTIONS CORP

NEED A JOB? WANT TO LEARN WORK SKILLS? WE CAN HELP – CONTACT US TODAY!

Contact Us at
StreetTeam@borderplexjobs.com OR
call us at **(915) 887-2600**



www.borderplexjobs.com to review our locations • Text us to 56512 to Borderplex ST for more information

A proud partner of the **americanjobcenter network**

EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER/PROGRAM. AUXILIARY AIDS AND SERVICES ARE AVAILABLE UPON REQUEST TO INDIVIDUALS WITH DISABILITIES. RELAY TEXAS: 711 (VOICE) OR 1-800-735-2989 (TTY)
IGUALDAD DE OPORTUNIDADES DE EMPLEO/PROGRAMAS. EQUIPO AUXILIAR Y SERVICIOS DE APOYO ESTÁN DISPONIBLES PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD AL SER REQUERIDOS. RELAY TEXAS: 711 (VOZ) O 1-800-735-2989 (TTY)

DISPONIBLE POR TIEMPO LIMITADO

ANUNCIE SU NEGOCIO AQUÍ

Llame a **Mark Sobczak** hoy para su anuncio!
msobczak@4LPi.com or (800) 950-9952 x2484

HELP PROTECT YOUR FAMILY

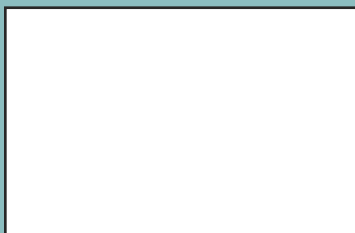
With a home security system monitored by ADT professionals 24 hours a day, 7 days a week. As an added benefit, installing a Security System may qualify you for a Homeowners Insurance discount.

CALL NOW! 1-888-891-6806

ADT HOMEWORKS DEALER

UPGRADE TO A VIBRANT ad

Contact us for details
800-950-9952



NEVER MISS A BULLETIN !

Sign up to have our weekly parish bulletin emailed to you at **www.parishesonline.com**



PROTECTING SENIORS NATIONWIDE
MEDICAL ALERT SYSTEM

\$29.95/MO PLUS SPECIAL OFFER
BILLED QUARTERLY

CALL NOW! 1.877.801.7772
WWW.24-7MEDALARM.COM

